

STN	Malé plavidlá Trvalo zabudované palivové sústavy (ISO 10088: 2022)	STN EN ISO 10088 32 0231
------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

Small craft - Permanently installed fuel systems (ISO 10088:2022)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/23

Obsahuje: EN ISO 10088:2023, ISO 10088:2022

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 10088 (32 0231) z februára 2018

136965

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 10088

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2023

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 10088:2017

English Version

**Small craft - Permanently installed fuel systems (ISO
10088:2022)**Petits navires - Systèmes à carburant installés à
demeure (ISO 10088:2022)Kleine Wasserfahrzeuge - Dauerhaft installierte
Kraftstoffsysteme (ISO 10088:2022)

This European Standard was approved by CEN on 18 January 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

EN ISO 10088:2023 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered	4

European foreword

This document (EN ISO 10088:2023) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 464 "Small Craft" the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10088:2017.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 10088:2022 has been approved by CEN as EN ISO 10088:2023 without any modification.

EN ISO 10088:2023 (E)**Annex ZA**
(informative)**Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered**

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542/C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I and II of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 5.2.1 - Fuel system, General	4, 5, Annex A	This document does not deal with storage of fuel.
Annex I, Part A, 5.6.1 - Fire protection, General	Clauses 4.1.9, 4.2.2, 5.1.2, 5.2.2, 5.2.10, 5.3.6, 5.3.7, 5.7, Annex C	In respect of fire testing of fuel system components, hoses and vent lines .
Annex I.A.5.8 Discharge prevention	Clause 4.1.7, 4.1.8, 4.2.3 , 5.2.8	In respect of preventing accidental discharge of fuel through spillage .

Table ZA.2 — Applicable Standards to confer presumption of conformity as described in this Annex ZA

Column 1 Reference in Clause 2	Column 2 International Standard Edition	Column 3 Title	Column 4 Corresponding European Standard Edition
ISO 1817:2015	ISO 1817:2015	Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids	For applicable standard edition see column 2
ISO 7840:2021	ISO 7840:2021	Small craft — Fire-resistant fuel hoses	EN ISO 7840:2021
ISO 8469:2021	ISO 8469:2021	Small craft — Non-fire-resistant fuel hoses	EN ISO 8469:2021
ISO 8846:1990	ISO 8846:1990	Small craft — Electrical devices — Protection against ignition of surrounding flammable gases	EN ISO 8846:2017
ISO 11105:2020	ISO 11105:2020	Small craft — Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments	EN ISO 11105:2020
ISO 11192:2005	ISO 11192:2005	Small craft — Graphical symbols	EN ISO 11192:2018
ISO 13297:2020	ISO 13297:2020	Small craft — Electrical systems — Alternating and direct current installations	EN ISO 13297:2021
ISO 21487:2012/Amd 1:2014/Amd 2:2015	ISO 21487:2012/Amd 1:2014/Amd 2:2015	Small craft — Permanently installed petrol and diesel fuel tanks	EN ISO 21487:2018
IEC 60068-2-52:2017	IEC 60068-2-52:2017	Environmental testing — Part 2-52: Tests — Test Kb: Salt, cyclic (sodium chloride solution)	EN IEC 60068-2-52:2018

The documents listed in the Column 1 of Table ZA.2, in whole or in part, are normatively referenced in this document, i.e. are indispensable for its application. The achievement of the presumption of conformity is subject to the application of the edition of Standards as listed in Column 4 or, if no European Standard Edition exists, the International Standard Edition given in Column 2 of Table ZA.2.

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 10088

Fifth edition
2022-11

Small craft — Permanently installed fuel systems

Petits navires — Systèmes à carburant installés à demeure



Reference number
ISO 10088:2022(E)

© ISO 2022

ISO 10088:2022(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2022

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General requirements	4
4.1 Materials and design.....	4
4.2 Testing.....	5
4.3 Installation.....	5
5 Fuel pipes, hoses, connections and accessories	6
5.1 Fuel filling lines.....	6
5.2 Vent lines and components.....	6
5.3 Fuel distribution, return and balancing lines.....	7
5.4 Hose fittings and hose clamping.....	8
5.5 Valves and fittings.....	9
5.6 Fuel filters.....	9
5.7 Labelling.....	9
Annex A (normative) Pressure testing	10
Annex B (informative) Methods and tests for controlling emissions of petrol fuel systems	11
Annex C (normative) Fire resistance testing	18
Bibliography	19

ISO 10088:2022(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 464, *Small Craft*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This fifth edition cancels and replaces the fourth edition (ISO 10088:2013), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- pressure testing requirement updated in [Annex A](#);
- permeation test limits and test procedures added as a new informative [Annex B](#) to serve as a reference for evaporative emissions.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

This document deals with the installed fuel system as a whole. Fire resistant hoses, non-fire resistant hoses and permanently installed petrol and diesel fuel tanks are dealt with by ISO 7840:2021, ISO 8469:2021 and ISO 21487:2022, respectively. These standards are applicable to these products supplied as components.

Some countries have environmental controls for evaporative emissions from petrol fuel systems, and this document includes an informative [Annex B](#) describing limits and test procedures for the control of evaporative emissions from permanently installed petrol fuel systems. The details in [Annex B](#) allow for future standardization and application of evaporative emissions on small craft.

As the international community further restricts fuel system emissions, it is anticipated that [Annex B](#) will have increased global acceptance.

Small craft — Permanently installed fuel systems

1 Scope

This document specifies the requirements for the design, materials, construction, installation and testing of permanently installed fuel systems as installed for internal combustion engines.

It applies to all parts of permanently installed diesel and petrol fuel systems as installed, from the fuel fill opening to the point of connection with the propulsion or auxiliary engine(s) on inboard- and outboard-powered small craft.

Requirements for the design and testing of petrol and diesel fuel tanks for internal combustion engines that are intended to be permanently installed in small craft are given in ISO 21487:2022.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1817:2022, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 7840:2021, *Small craft — Fire-resistant fuel hoses*

ISO 8469:2021, *Small craft — Non-fire-resistant fuel hoses*

ISO 8846:1990, *Small craft — Electrical devices — Protection against ignition of surrounding flammable gases*

ISO 11105:2020, *Small craft — Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments*

ISO 11192:2005, *Small craft — Graphical symbols*

ISO 13297:2020, *Small craft — Electrical systems — Alternating and direct current installations*

ISO 13297:2020/Amd 1:2022, *Small craft — Electrical systems — Alternating and direct current installations — Amendment 1*

ISO 21487:2022, *Small craft — Permanently installed petrol and diesel fuel tanks*

IEC 60068-2-52:2017, *Environmental testing — Part 2-52: Tests — Test Kb: Salt, cyclic (sodium chloride solution)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN